

Art. 6. § 1^{er}. Conformément à l'article 39, 1^{er} alinéa, du Règlement (CEE) n° 259/93, le Ministre flamand chargé de l'environnement désigne, en accord avec le Ministre fédéral des Finances, les bureaux de douane pour l'importation et l'exportation de déchets vers et hors les états qui ne sont pas membres de la Communauté européenne.

§ 2. Le Ministre flamand chargé de l'environnement peut désigner des postes de contrôle chargés d'effectuer les contrôles lors du transfert de déchets dans la Communauté, tel que visé à l'article 30, 2^e alinéa, dernier tiret du Règlement précité.

§ 3. Toute importation ou exportation de déchets vers ou hors les états qui ne sont pas membres de la Communauté européenne et auxquels s'appliquent les dispositions du Règlement précité, doit se faire par un bureau de douane désigné en vertu du § 1^{er}.

Toute importation ou exportation de ces déchets est interdite entre 22 heures et 6 heures.

§ 4. Le Ministre flamand chargé de l'environnement peut déterminer que le transfert de certains déchets, qu'il désigne, doit se faire par un poste de contrôle désigné en vertu du § 2.

Art. 7. Les fonctionnaires de la Direction de la gestion de la "Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest" et les fonctionnaires de la Direction de l'inspection de l'environnement de l'Administration de l'Environnement, de la Nature et de la Rénovation rurale, veillent au respect des dispositions du Règlement n° 259/93 (CEE) concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne et du présent arrêté et des dispositions fixées en vertu de l'article 33 du décret du 2 juillet 1981 relatif à la prévention et à la gestion des déchets.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le 7 mai 1994.

Art. 9. Le Ministre flamand ayant l'environnement dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 27 avril 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Environnement et du Logement.

N. DE BATSELIER

N. 94 — 1257

[S-C — WIN — 35622]

27 APRIL 1994. — Besluit van de Vlaamse regering

houden de nadere omschrijving van de begrippen verwijdering en nuttige toepassing van afvalstoffen

De Vlaamse regering,

Gelet op Richtlijn 91/156/EEG van de Raad van 18 maart 1991 tot wijziging van Richtlijn 75/442/EEG betreffende afvalstoffen;

Gelet op het decreet van 2 juli 1981 betreffende de voorkoming en het beheer van afvalstoffen, inzonderheid op artikel 2, 6° en 7°, zoals gewijzigd bij het decreet van 20 april 1994;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de voormelde Richtlijn 91/156/EEG uiterlijk op 1 april 1993 in het interne recht van de Lid-Staten moest worden omgezet;

Overwegende dat het voor de volledige omzetting en uitvoering van deze Richtlijn nodig is de begrippen "verwijdering" en "nuttige toepassing" van afvalstoffen nader te omschrijven conform de bijlagen van de Richtlijn, zoals voorzien in artikel 2, 6° en 7°, van het voormelde decreet van 2 juli 1981;

Overwegende dat de toepassing van het decreet conform de bepalingen van Richtlijn 91/156/EEG onmogelijk zou zijn zonder nadere omschrijving van de begrippen "verwijdering" en "nuttige toepassing" en dat hierdoor een juridisch vacuüm zou dreigen te ontstaan; dat het bijgevolg, mede gelet op het feit dat de termijn voor omzetting van Richtlijn 91/156/EEG reeds verstreken is, dringend noodzakelijk is om een besluit te nemen ter uitvoering van artikel 2, 6° en 7°, van het voormelde decreet van 2 juli 1981;

Op voorstel van de Vlaamse Minister van Leefmilieu en Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Onder verwijdering van afvalstoffen, in de zin van artikel 2, 6°, van het decreet van 2 juli 1981 betreffende de voorkoming en het beheer van afvalstoffen, worden de volgende handelingen verstaan :

- D 1 Het op of in de bodem brengen van afval (bijvoorbeeld stortplaats, enz.);
- D 2 Behandeling op of in de bodem (bijvoorbeeld afbraak door bacteriën van vloeibaar of slibachtig afval in bodems, enz.);
- D 3 Injectie in de diepe ondergrond (bijvoorbeeld injectie van verpompbaar afval in putten, zoutkoepels of natuurlijk gevormde holten);
- D 4 Opslag in waterbekkens (bijvoorbeeld het lozen van vloeibaar of slibachtig afval in putten, vijvers of lagunen, enz.);

- D 5 Storting op een met bijzondere techniek aangelegde stortplaats (bijvoorbeeld storting in aan de binnenzijde waterdicht beklede, afzonderlijke cellen die worden afgedekt en worden afgesloten van elkaar en van de omgeving, enz...);
- D 6 Lozing van vaste afvalstoffen in een watermassa, behalve zeeën/oceanen;
- D 7 Lozing in zeeën/oceanen, daaronder begrepen het ingraven in de zeebodem;
- D 8 Biologische behandeling die niet elders in dit artikel wordt omschreven, en die resulteert in uiteindelijke verbindingen of mengsels die worden verwijderd volgens één of meer van de in dit artikel opgesomde methoden;
- D 9 Fysisch-chemische behandeling die niet elders in dit artikel wordt omschreven, en die resulteert in uiteindelijke verbindingen of mengsels die worden verwijderd volgens één of meer van de in dit artikel opgesomde methoden (bijvoorbeeld verdamping, droging, calcinatie, enz...);
- D 10 Verbranding op het land;
- D 11 Verbranding op zee;
- D 12 Permanente opslag (bijvoorbeeld het installeren van containers in een mijn, enz...);
- D 13 Mengen van stoffen voordat zij worden onderworpen aan een in dit artikel genoemde handeling;
- D 14 Opnieuw verpakken van stoffen voordat ze worden onderworpen aan een in dit artikel genoemde handeling;
- D 15 Opslag in afwachting van een in dit artikel genoemde handeling, met uitsluiting van voorlopige opslag voorafgaande aan inzameling op de plaats van productie.

Art. 2. Onder nuttige toepassing van afvalstoffen, in de zin van artikel 2, 7°, van het decreet van 2 juli 1981 betreffende de voorkoming en het beheer van afvalstoffen worden de volgende handelingen verstaan :

- R 1 Terugwinning/regeneratie van oplosmiddelen;
- R 2 Recycling/terugwinning van organische stoffen die niet als oplosmiddelen worden gebruikt;
- R 3 Recycling/terugwinning van metalen en metaalverbindingen;
- R 4 Recycling/terugwinning van andere anorganische materialen;
- R 5 Regeneratie van zuren of basen;
- R 6 Terugwinning van bestanddelen die worden gebruikt voor de bestrijding van vervuiling;
- R 7 Terugwinning van bestanddelen uit katalysatoren;
- R 8 Reraffinage van olie of andere vormen van hergebruik van olie;
- R 9 Hoofdgebruik als brandstof of als ander middel voor energieopwekking;
- R 10 Verspreiding over de grond ten behoeve van de landbouw of het milieu, met inbegrip van compostbemesting en bemesting met andere biologisch omgezette stoffen, doch met uitzondering van bemesting met dierlijk mest, als bedoeld in artikel 4, 2°, van het decreet van 2 juli 1981 betreffende de voorkoming en het beheer van afvalstoffen;
- R 11 Gebruik van afvalstoffen die via één van de onder R 1 tot R 10 genoemde handelingen zijn verkregen;
- R 12 Ruiling van afvalstoffen om één van de onder R 1 tot en met R 11 genoemde handelingen te kunnen toepassen;
- R 13 Opslag van stoffen om één van de in dit artikel genoemde handelingen te kunnen toepassen, met uitsluiting van voorlopige opslag voorafgaande aan inzameling op de plaats van productie.

Art. 3. De Vlaamse minister bevoegd voor leefmilieu kan de lijst van de in artikel 1 en 2 opgesomde handelingen aanpassen en de erin opgesomde handelingen nader specificeren overeenkomstig de geldende Europese voorschriften.

Art. 4. De vermelding van handelingen in artikel 1 of 2 houdt niet van rechtswege in dat deze handelingen toegelaten zijn of toegelaten kunnen worden.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 7 mei 1994.

Art. 6. De Vlaamse minister bevoegd voor leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 april 1994.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting,

N. DE BATSELIER

—————
TRADUCTION

Vu la Directive 91/156/CEE du Conseil du 18 mars 1991 modifiant la Directive 75/442/CEE relative aux déchets;
Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la Directive 91/156/CEE précitée devait être transposée dans le droit interne des Etats membres le 1er avril 1993 au plus tard;

Considérant qu'il est nécessaire de préciser les notions d'élimination et de valorisation des déchets définies à l'article 2, 6° et 7°, du décret précité du 2 juillet 1981, conformément aux annexes de la Directive, en vue de la transposition complète en droit interne et de l'exécution de celle-ci;

Considérant que le décret ne pourrait être appliqué conformément aux dispositions de la Directive 91/156/CEE et qu'un vide juridique risquerait de se créer si les notions d'élimination et de valorisation n'étaient pas précisées; qu'il s'impose dès lors de prendre sans délai un arrêté en vue de l'exécution de l'article 2, 6° et 7°, du décret précité du 2 juillet 1981, étant donné aussi que le délai pour la transposition de la Directive 91/156/CEE est déjà expiré.

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Environnement et du Logement;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1er. Par "élimination des déchets", dans le sens de l'article 2, 6°, du décret du 2 juillet 1981 relatif à la prévention et à la gestion des déchets, il faut entendre les opérations suivantes :

- D 1 le dépôt de déchets sur ou dans le sol (par exemple la mise en décharge, etc.);
- D 2 le traitement en milieu terrestre (par exemple la biodégradation de déchets liquides ou de boues dans les sols, etc.);
- D 3 l'injection en profondeur (par exemple l'injection de déchets pompables dans des puits, des dômes de sel ou des failles géologiques naturelles);
- D 4 le lagunage (par exemple le déversement de déchets liquides ou de boues dans des puits, des étangs ou des lagunes, etc.);
- D 5 la mise en décharge spécialement aménagée (par exemple le placement dans des alvéoles séparées et étanches à l'intérieur, recouvertes et isolées les unes des autres et de l'environnement, etc.);
- D 6 les rejets de déchets solides dans le milieu aquatique, sauf dans les mers ou les océans;
- D 7 les rejets dans les mers et les océans, y compris l'enfouissement dans le sous-sol marin;
- D 8 les traitements biologiques non spécifiés ailleurs dans le présent article, aboutissant à des composés ou mélanges qui sont éliminés selon un ou plusieurs des procédés énumérés dans le présent article;
- D 9 les traitements physico-chimiques non spécifiés ailleurs dans le présent article, aboutissant à des composés ou mélanges qui sont éliminés selon un ou plusieurs des procédés énumérés dans le présent article (par exemple l'évaporation, le séchage, la calcination, etc.);
- D 10 l'incinération à terre;
- D 11 l'incinération en mer;
- D 12 le stockage permanent (par exemple le placement de conteneurs dans une mine, etc.);
- D 13 le regroupement de substances préalable à l'une des opérations dont question au présent article;
- D 14 le reconditionnement de substances préalable à l'une des opérations dont question au présent article;
- D 15 le stockage préalable à l'une des opérations dont question au présent article, à l'exclusion du stockage provisoire sur le site de production avant la collecte.

Art. 2. Par "valorisation des déchets", dans le sens de l'article 2, 7°, du décret du 2 juillet 1981 relatif à la prévention et à la gestion des déchets, il faut entendre les opérations suivantes :

- R 1 la récupération ou la régénération de solvants;
- R 2 le recyclage ou la récupération de substances organiques non utilisées comme solvants;
- R 3 le recyclage ou la récupération de métaux ou de composés métalliques;
- R 4 le recyclage ou la récupération de d'autres matières inorganiques;
- R 5 la régénération des acides ou des bases;
- R 6 la valorisation des produits servant à capter les polluants;
- R 7 la valorisation de produits provenant de catalyseurs;
- R 8 la régénération ou les autres réemplois des huiles;
- R 9 l'utilisation principale comme combustible ou comme une autre source d'énergie;
- R 10 l'épandage sur le sol au profit de l'agriculture ou de l'écologie, y compris les opérations de compostage ou de fumage à l'aide d'autres matières transformées biologiquement, exclusion faite toutefois des opérations de fumage à l'aide des engrais animaux visés à l'article 4, 2°, du décret du 2 juillet 1981 relatif à la prévention et à la gestion des déchets;
- R 11 l'utilisation de déchets obtenus à partir de l'une des opérations visées aux points R 1 à R 10;
- R 12 l'échange de déchets, en vue de les soumettre à l'une des opérations visées aux points R 1 à R 11;
- R 13 le stockage de substances, en vue de les soumettre à l'une des opérations visées au présent article, à l'exclusion du stockage provisoire sur le site de production avant la collecte.

Art. 3. Le Ministre flamand qui a l'environnement dans ses attributions est autorisé à modifier la liste des opérations énumérées aux articles 1er et 2 ou à préciser ces opérations, conformément aux prescriptions européennes applicables en la matière.

Art. 4. Le fait que des opérations sont mentionnées à l'article 1er ou 2 ne signifie pas de droit qu'elles sont autorisées ou peuvent être autorisées.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 7 mai 1994.

Art. 6. Le Ministre flamand qui a l'environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 27 avril 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Environnement et du Logement,

N. DE BATSELER

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Algemene Diensten. — Personeel. — Herziening van bevorderingen

Bij koninklijke besluiten van 3 maart 1994 :

— wordt de ranginneming op 1 oktober 1993, waarmee Mevr. De Waele, Godelieve, echtgenote Rotthier, de heer Gilson, Alain, en de heer Goffaux, Jean-Pierre, informaticus, bij koninklijke besluiten van 3 november 1993 werden benoemd in de graad van informaticus-deskundige-gewijzigd;

— wordt de ranginneming van Mevr. De Waele, Godelieve, echtgenote Rotthier, de heer Gilson, Alain en de heer Goffaux, Jean-Pierre, in de graad van informaticus-deskundige vastgesteld op 1 januari 1992.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

Services généraux. — Personnel. — Révision de promotions

Par arrêtés royaux du 3 mars 1994 :

— la prise de rang au 1er octobre 1993 par laquelle Mme De Waele, Godelieve, épouse Rotthier; M. Gilson, Alain, et M. Goffaux, Jean-Pierre, informaticiens, ont été nommés par arrêtés royaux du 3 novembre 1993 au grade d'informaticien-expert est modifiée;

— la prise de rang de Mme De Waele, Godelieve, épouse Rotthier; M. Gilson, Alain, et M. Goffaux, Jean-Pierre, dans le grade d'informaticien-expert est fixée au 1er janvier 1992.

MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

Oppensioenstelling

Bij koninklijk besluit van 29 maart 1994, dat in werking treedt op 1 mei 1994, wordt eervol ontslag uit zijn functies verleend aan de heer Vanderhulst, Oscar, adjunct-adviseur, bij het Bestuur van de Verkeersreglementering en van de Infrastructuur.

Bij hetzelfde besluit wordt betrokkene ertoe gemachtigd aanspraak op een rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

Mise à la retraite

Par arrêté royal du 29 mars 1994, qui entre en vigueur le 1er mai 1994, démission honorable de ses fonctions est accordée à M. Vanderhulst, Oscar, conseiller adjoint à l'Administration de la Réglementation de la Circulation et de l'Infrastructure.

Par le même arrêté, l'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Commissie voor wegvervoer. — Benoeringen

Bij ministerieel besluit van 21 maart 1994 :

— wordt de heer 's Heeren, Philippe, bestuurder van de Federatie van Belgische Transporteurs (FEBETRA), benoemd tot werkend lid van de Commissie voor wegvervoer, als vertegenwoordiger van de vervoerondernemingen;

— wordt de heer Peeters, Roland, bestuurder van de Federatie van Belgische Transporteurs (FEBETRA), benoemd tot plaatsvervangend lid van de Commissie voor wegvervoer, als vertegenwoordiger van de vervoerondernemingen.

Commission des transports routiers. — Nominations

Par arrêté ministériel du 21 mars 1994 :

— M. 's Heeren, Philippe, administrateur de la Fédération belge des transporteurs (FEBETRA), est nommé membre effectif de la Commission des transports routiers, en tant que représentant des entreprises de transport;

— M. Peeters, Roland, administrateur de la Fédération belge des transporteurs (FEBETRA), est nommé membre suppléant de la Commission des transports routiers, en tant que représentant des entreprises de transport.

Regie der Gebouwen. — Benoeming

Bij ministerieel besluit van 8 april 1994 wordt de heer Nevelsteen, Herman, informaticus-deskundige bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken, in het kader van de mobiliteit in deze graad benoemd bij de Regie der Gebouwen in een betrekking van het Nederlands kader bij de Algemene Technische Diensten, met ingang van 1 april 1992.

Régie des Bâtiments. — Nomination

Par arrêté ministériel du 8 avril 1994, M. Nevelsteen, Herman, informaticien-expert au Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique, est nommé dans le cadre de la mobilité au même grade à la Régie des Bâtiments dans un emploi du cadre linguistique néerlandais aux Services techniques généraux, à partir du 1er avril 1992.